

شرائط اشتراك:

سنه لکى ۳۵، آلتى آيلنى

۲۵ غروشدر

ممالك امينيه ايجونه:

سنه لکى ۱۰، آلتى آيلنى ۶ فراقى، اعلان ايجون

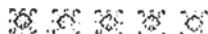
اداره مأمورى محمدذهنى بک مراجعت ايديلير.

چريده نك انفس كاغده باصيلان ومقوه قوطيلرله

كوننده ريلن نسخه لرى سنه لک ابونه سى التمش

غروشدر.

۵ مایس ۳۲۷



شمد بلك هر عشفه نشر اولونور

صاحب امتيازى:

شهيد زاده فلهلى

احمد علمى

اداره دتخير محلى:

جنال اوغلى جاده سنده دائره مخصوصه در.

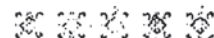
مخابرات صاحب امتياز ايله جريان ايتمه لى در.

نسخه سى هر پرده ۳۰ باره در. لکن اوزه درندن

بر آى كچمش نسخه لرايكى ودها سكيلرى اوچ

غروشدر.

۱۹ جمادى الال ۳۲۹



عالم سلام

نجف و کربلا تبرعاتی

اجنبی اغذالاتی

یونس خه مزده کی فارسی مقاله ، قالکوتاده منتشر «حل المتین» رفیق مزه جوابدر . نجف و کربلا ده کی مجیدین کرام جعفریه ، مسلمانلری جهل و غفلتدن نورنازاجق و نام نامی سیدالشهدا ایله مزین بر مدرسه اسلامیة ، ضعفا و فقرای زواره ملجأ اولاجق برخسته خانه انشاسی ایچون مقامات مبارکده کی تبرعات محفوظه ، صرفی موافق اولاجقنی مطالعه ایتمه سی اوزرینه حکومتی ، لومطالعه حقیقه باب مشیختدن فتوا ایستهمش ، و موافق بر قوا استحصال ایتش ایدی .

عالم اسلام ایچون عموماً ، شیعیلر ایچون خصوصاً متقن و خیتی علما و مرشدین پیشدیرمچی ایچون اجنبیلرک ایشنه گلهین بوتشبت جلیل مناسبتیه ، عالم اسلامده بر چوق اترقه لر چوریش . واحتمال که نیجه قوشن وجدانلر صانون آیینمشرر .

حبل متین رفیق مزه آبی بیلمه لی که بزم قصدمز ، منفعت اسلامدر . و بودفعه کی تشبک الک بو یوک منفعتی شیعی مسلمان قارداشلر مزه عاندر . بیلمه لی که بوتشبت حقیرستانه وسیله سیله اوکه مذهب اختلافی سورمک ، مذهب تعصبه مراجعت ایتک ، وحدت اسلامیة به قارشی جانیتر .

عثمانلی مسلمانلری ، بومشله ده کندیلرینی دکل ، عالم اسلامی دوشوندیلر . اگر بز ایرانیلری قارداش و ایرانی وطن خاصمز قدر محترم بر وطن اسلامی بیلمه سک ، ایران ایشلرینه قارشی لایقید قالیردق . حبل متین ، بغداده والی تمینده ایرانک معاهدات

موجبچه حق مداخله سی ، اولدینتی سویلور . یارب العالمین ! عجیباز مسلمانلر عمومیتله چیلدیردق می ؟ بوکون یاریسی روسلرک ، یاریسی انکلیزلرک پای استیلاسی آلتنده آزیلن بر زواللی مملکتک دیکر بر مملکتله اشتغاله و والی تعینته مداخله یه وقتی می قالیر ؟ بونه جنت ، بونه شارلاناقلقدر ! حبل متین بزى انکلتزه و روسیه ایله تهدیده قدر وارارق اظهار فقد حیت ایدیور . رفیق مزه ، عثمانیلرک کیسه دن قورقادیقنی بیلمه لی . باخصوص بز ، حبل رفیقک جائز کوردیکی اصوله ، یعنی بر مملکت اسلامیة به قارشی یا باخیلرله اتفاقه تنزل ایتسک ، ایران مقاسمه سی ترویج و تسهیل ایدر و قولایجه بر حصه آلیردق . لکن عثمانلی مسلمانلری بویه عادى و جانی فکرلردن مبرادر .

روسیه ایله محاربه یه طوتوشدینمز زمان ، ایران حکومتک علیهمزه دونمک داندنه بولوندینتی [زاونو متقن عالیجنابلغی کورتمشکن [رفیق مزه بغداده والی نصیبی مسئله سیله بزه خاطر لادیور . بز ، بومعیوب حرکتی اونومتی ترجیح و رفیق مزه بر زدها انصافی دوشونوب یازمقی توصیه ایدرز .

هامش : حبل متینک صاحب لری ایرانی اولوب هند افکار عمومیة اسلامیة سی اوزده رنده هیچ بر قوؤد سیاسی یوقدر . نشریات غرضکارانه و متعصبانه سنک هندسی و شیعیلری طرفدن تقییس اولوندینتی آلدینمز مکتوبلردن آ کلادق .

فلس

فلس استیلاسی ، فرض ایتدکاری قدر قولای برایش اولادینتی فرانسلر و مرورجلری آ کلانمه باشلادیلر . فلس مسلمانلری ، مملکتلرینک انقسامه اوغرایه جفتی ، هله شکر ، آ کلایه رق دشمن و غاصبه قارشی بالاتفاق اعلان جهاد و دفاع ایتدیلر . فرانمز سوسیالیستلری ، فرانسه جمهوریتک شرفیه متناسب اولمالان حرکات غاصبانه سی شدتله پروتستو ایتکدیلر . موسیو زوردهس بو خصوصده

متعدد مقالات یازدی . فاسک بودفهمده تخلص . استقلال ایده جکنی امید و بونی عنایت حقندن نمی ایده رز .

واری

فرانمز غزته لری ، وادایک یکیدن استیلا ایدیلدیکنی مفتخرانه اعلان ایدیورلر . فرانسه نک یاریسی قدر اولان وادایک یالکیز بر قاج قریه سی استیلا ایدلشدر .

حقیقت بو . بومظفریتلرله وینله جک . اعلان اولونه جق نوعدن دکلدر . زیرا اوچ کون سوکرا او قریه لک ینه فرانسه آلدن چیقاجقنی محقق . افریقای وسطی مسلمانلرینک عزیمی قطعی در . ایجاب ایدرله وادایی فرانسه یه ترک ایده جکلر ، لکن باشند باشه برچول ، عمراندن خالی بر خرابه حالده .

اووقت ، بوخرابه ده ترتماز اولوق اوزره بوم و غراب وظیفه سی یایه جق فرانمز محافظلرینه ، ایجه جکلری صوبی بیله فرانسه دن کوندرمک لازم کله جک !

مقاله

خدنک زهرا کین باجماد اسلام

شماره « ۵۰ » روزنامه حبل المتین مقاله کاهضاء ، صاحب آن مانند غایبه آملش مجبول وفی الواقع خدنک زهرا کین اتحاد اسلامست ؛ در زیر همین عنوان تقریری نماید . مطالعته این مقاله درشت دسترد بسینه امید اتحاد خواهان اسلامی کشیده مارا مجبور می دارد که حیات متأسفانه خود را درین باب منظور عالم اسلام نماییم . اولاً با کمال ادب اظهار این قضیه را لایق دیدیم که خبر نیافرانی که آقای محرردر اول مقاله خود ذکر کرده عنت شورش های نابهنگام خود قراردادده اند جار تحریف کردیده . چه باب منیعت اسلامی فتوانده که خزاین کربلا و نجف را صرف مدارس و خسته خانه ها نمایند ؛ بلکه : صرف خزاین کربلا و نجف را ، در بنای مدرسه و خسته خانه که هم در کربلا و نجف درست میکنند

آرتیور ، اطرافه قیقلجم یاغورلری یاغیوردی . خونخوار غاغلی کتدکجه آهرق ، کتدکجه متراپد برتهور غضوب ایچنده علولرک قانلی قورده لرله لریه تحته لری ساره رق مدهش ایضایقار چالیور ، مشوم برشیلر ترنم ایدیورلری .

آتشک قارشیدنده انسانلر کوچوک وسیاه کورونیورلردی . لایققطع بوجهنمه صولر آتیورلر . اوزون قانجهلر صالهرق بو نیجه لک آره سندن قورتاره بیلدلکاری طوتوشمش اوت دمتلرینی آیاقلری آلتنده ازییورلردی . صدالرینی یانفیشک خورده لریله مزج ایدرک حایقریشوب اولوشیورلر ، او وحشی ، شرفشان باشی بر دوکومه صارمق بوغقمی ایستیورلرمش کبی سیاه برخلقه ذی حیات ایله اطرافتی قوشادییورلر ، جانجا زنجیر قیریور ، تکرار یاییورلر ، بو داتره آن بان کوچولیور برتهور عقورایله سیاه فیرله یین علولری بوغیوردی . قوشک وجودی شیشیور ، بییور ،

مع مایه بو کویده عشق و سعادت ایچنده یاشامقده امکان خارچنده دکادی . شوزدی بر دفعه بو امکانی یک کوزک آ کلادی .

بر کیهجه « ودرنه بقوف » اسمنده زنکین بر کویلنک ذخیره آنباری طوتوششیدی چوقق ناغچه یه قوشدی ، و بر سکود آغاچنه طیرمانهرق اورادن یانفینی سیر ایتدی . اوراده بخاری برسیاهانی حائر ، آتش غاغلی ، بو چالاک وجودینک لایمده قانادلرینی سیاه طوغری قیوردهن غضوف بر قوش فرق ایدر کبی اولدی . بو قوش علولر پوسکوردهن باشی زمینه طوغری اکدرک سیوری و حریص نیجه لریله سامانلری دیدوب صاوور بیور ، تنه لری کیریور ، بیسکلرجه صاری دیلرله یالایوردی . بو دومانندن وجود قرا کلق سمانک اوستنده قیورانیور ، کویک اوزرینه ایندرک کلبه لک طاملرینه سورونیور ، صکره آتش قوصان غاغلی حلالزمیندن آیریمه دق خفیف و سریع تکرار . هوالاتیوردی . زمان زمان شدتی

خفیه

مؤلفی : مترجی :

مفسر غورک رتار

بعض آقتاملر اوزانده بر اورمانک آرقه سندن مغموم شهیدکار بر کوزه بکزه یین بیسوک ، خونین بر قمر طوطازدی .

« نه وزی » ، بو قیرمزی ، کیرلی چهره دن قورقار و اوئی بطاقلنک فوقده کوردیکی زمان سینه جک بریر آزادی ، سوکر ایاتار یا نماز کابوسلرک اذا واشکنجه لری باشلاردی .

بطاقلقده کیجه لری ، قبرستانلرده ، طورغون صولرده کورون فوسفوری علولر طولا شیردی . کویلر بونلرک عذاب چککن کنه کارلرک روحاری اولدینتی سویلرلر و بوندن بحث ایدرکن مکدر بطور ایلرلردی .

زبانان است باین گونه مقالات مغرضانه آلوده کردن سهل است خود نیز افکار صاحب مقاله را تأیید نموده، بعد از مجاهدات هژده ساله که در راه اتحاد اسلام و یگانگی مسلمین بکار برده، از مسلمانان هند تا بخارا همه را باین سلسله مقدس سوق کردند يك امپراطوری بزرگ اسلامی را که عموم عالم اسلام مرکز و مرجع خود شناخته اند در سایه تأیید کفر تهدید می نماید انفسوس!

بخارالی عبدالرؤف



هفته خنده بیز

افسانه تاج بی نشان

افسانه لارکده برحقه ملک اولدیغنی تجربه کوته ریور. وقته هندستانه، بیلم هانکی دیاردن بر صنعتکار شهر کیش، زمانک تاجدارینه مناقب مهارتی دیورمش. تاجدار، بوغریب صنعتکاره بر تاج سپارش ایش، لازم کلن الماس و آلتونی ویرمش. صنعتکار، شاهه دیش که: شهنشاه! یاه جفم تاجک الک بویوک صنعتی، ولدزنا اولانلر طرفندن قابل رؤیت اولماق چقی در. بوتاجی، آنجق سودی تمیز و باباسنک اوغلی اولانلر کوره بیلیر!

تاجدار، بویه نادیده بر تاجه نائل اولاجنه جوق سهویش. صنعتکارده براوطیه قاپانه رقایشه باشلامش. صنعتکارک یانه کیسه کیده میورورقنا و بندکان بویوک برمرق ایچنده تاجک اکلانی بکلیورمش. باش وزیر، مراقه غلبه ایدمه میورک، برکون صنعتکارک قابوسی قابالی او طه سنه قدر کیش. چکیج سسی دویش، آناختار ده لیکندن باقش: نه کورسه بیکنیرسکز؟ هیچ! صنعتکار آرقه سی اوستی یاتمش، اللهه چکیجه برطاشه اوروب اوینیور، اورطه ده نزر وار، نه جوهر. وزیر اعظم یک زیاده تعجب ایش، براز توحه می غیب ایندیکنی حس ایلدیکی شهنشاهه مسئله بی خبر

در جزئیات اجرا می نمایند؛ فتوای باب همیشه به موقوفات نامبرگان شایسته شامل بوده در صورت ضرورت اجرا خواهد شد. آقای محرر، در خاتمه شورش های ناپسندگام خود میگوید: «ما به برادران عثمانی خود نصیحت می نمایم و استدعا میکنیم که این خدنگ زهر آلود را بطرف اتحاد اسلام پرتاب نمایند» توبه فرمایان چرا خود توبه کمتر میکنند. آقای ناصح غیر متصنع که یک طرفه بالاتر از همین نصیحت خود تمبناات و دمنده عاقل پسند دولت علیه عثمانیه را به غصب و غارت خزان ائمه، تحقیر و عدم تقدیس اما کن مقدسه شیعه تفسیر کرده، بدین وسیله اسباب اغتشاش افکار صاف دلان ایرانی را بهم می بیارد؛ آگاهی شریف که هم بعین زمان خود را طرفدار اتحاد اسلام بقل داده عثمانیان را بحفظ این اتحاد نصیحت می نماید. کل اگر طیب بودی سرخود و نودی. خوب است ما هم بنایتضای وظیفه خود محرر حکمت ما ب را کشتاخانه نصیحت کنیم که: اگر ازین همه شورش و زباز درازی مقصود حفظ منافع اسلام است، باید دانست که منافع اسلام به پیونده ابقای خزان مذکور نیست؛ چه زمان مازمان فترا اسلام است، زمان احتیاج اسلام است، اسلام در عصر ماکال احتیاج باین گونه خزان سستدرگ داشته؛ با تضرع سینه سوزی خواهش میکند که افراد مسلمین را ازین ذخایر بیکار خوابیده بپرهمند گردانیده، بتوسط این خزان اسباب ترقیات اورامها نماید. انفسوس که ماطر فداران دروئی اسلام کوش حقیقت شنوودیده عبرت بین که از احساس ناله جانسوز و حال غم فزای این عزیزمندی متأثرمان سازد ندارم. اگر حاصل این تندروی های پیدانه به تأمین منافع ایران تعبیر نمایند؛ این هم مقررست که اغلب نتایج حستاین مؤسسات خبریه راجع بدولت و ملت ایران خواهد بود زیرا کر بلا و نجف؛ چه از حیثیت عبادت چه از راه تحصیل مرجع ایرانیان بوده؛ مکتب و خسته خانه بدفع امراض طاهره و باطنی آنها خدمت نماید. شاید سبب این درشت نویسی را حفظ شرف ائمه عظام کان کرده باشند این هم خطبست چه در چنین عصری که ناله جان کذار احتیاج اسلام پرده صباخ ساکنان عالم بالارا می دراند شرف هیچ یک از مسلمانان زنده هم درین نیست که دیناری را بیالای دیناری مانده از صرف برام ترقیات اسلام با نمایند. قطع نظر از مقدمات مسروده فکر آقای محرران زمین خودشان و مشتی کهنه فکرا دیگر تجاوز نخواهد کرد؛ زیرا مازمه منوره ایرانیان رانیده، مرتبه علو همت آنها را سنجیده ایم؛ با کمال اطمینان میگویم که این فرقه منوره در هر صورت که قابل ست به سبب اسباب ترقیات معارف اسلامی حاضر بوده با تمام آثیت سابق الله کر عثمانیان فکر اشتراک داشته و خواهند داشت. فقط نقطه که بیشتر موجب تأثر و تأسف ما گردیده این است که آقای مدیر محترم مؤبدالاسلام صحایف مقدسه «جل المین» را که محبوب قلوب ما فارسی

شرعاً تجویز نموده. ما بنیادیم محرفان خبرگست؛ لیکن بطور بدیست هویداست که تحریف مذکور برای اغفال پاکیزه نهادان طایفه شیعه در میدان درآمده. همین که به نفس مقاله ادیب بلاغت نصیب بی امضا مراجعت میکنیم با کمال اسف می بینیم: تجاوز، قریب، دفا، غارت، یغما، کلاه درایی، دردنیاز این قبیل عبارت های نازیبا هر قدر باشد جمع نموده، همه را باین تثبیت عاقلانه دولت علیه عثمانیه اطلاق کرده اند یعنی چه! عثمانیان می خواهند: خزان کر بلا و نجف را که هیچ وقتی بدر دانه عظام نخواهد خورد هم در نجف و کر بلا مدرسه و خسته خانه نمایند: عثمانیان می خواهند: انکار ساکنین نجف و کر بلا را که صدی بود شیعه، صدی هشتاد مهاجرین ایرانی بواسطه این مدارس منور گردانند؛ عثمانیان می خواهند: قافله طلالی را که از هر سوی ایران برای تحصیل علوم دینی در نجف و کر بلا می آیند از تنون چیده هم بهره مند سازند؛ عثمانیان می خواهند: کر بلا و نجف را، بواسطه کساد مکتب منتظمه دارالفنون عالم اسلام قرارداد، شرفی را که این دوبله مبارکه در میان طوایف اسلامی دارند ابقا نمایند؛ عثمانیان می خواهند: پیاده صحت ایرانی را که از نبودن راه آهن نجاگ نسته، خاک پوشیده، خاک خورده برای زیارت می آید محافظه کنند. حالا وجدان صاحب مقاله بی امضار حکم قرار داده می پرسم که باوصف این همه نیات حسن و این همه تمبناات مقبوله مشروعه آبیایق است که دولت علیه عثمانیه را حیل کار، غارت کر، غاصب و متجاوز، کلاه و کوبیم. آیا جایزست که این حرکت عاقل پسند و اوار خراب، یغما، اجماع، ربودن لحاقی ملا نصرالدین نامیم بوجدانم قسم خبر. صاحب مقاله که بنیادیم کیت می نویسد «کویا عثمانیان ضعف کنونی ایران را که مالک بالاستحقاق این خزان می باشد غنیمت دانسته بخیال استفاده افتاده اندولی باید دانست طمع راسه حرفست هر ستهی» عجب این دیگر چه بی ربطی؟ دولت عثمانی خزان کر بلا و نجف را برای تأمین منافع معنویه طایفه شیعه خصوصاً و فرق مسلمین عموماً در کر بلا و نجف مدرسه و خسته خانه می سازد؛ درین باب طمع اوجیست؟ استفاده او کدام است؛ آنکمی ایرانیان را مالک بالاستحقاق این خزان گفتن چه معنی دارد؟ هر طفل مکتب خان میدانده که چیزی را با کسی هدیه کردن: آن چیز را از قبضه ملک خود بر اوردنست والا هدیه نخواهد شد؛ کویا محرری امضا از کمال شورش و تعصانه خود فرقی را که در میان هدیه و امانت ثابتست ندیده گذشته. هم دران مقاله مسطورست که «خوب بود جناب شیخ الاسلام بدو حکم بتصرف موقوفات و تبرکات شیخ عبدالقادر و امام اعظم میداوند» چون آقای معترض در نجف تعصبات مذهبه را اجماع جلوی می یارند؛ ما هم بعین طریق جواب داده میگویم که آقا! در مذهب ما تنویرا بامور کلیه داده

انسانلرک اللهه از یاهن باشی قور تولق ایچون بریلان کی قیورانیوردی. نهایت خراب ویتاب جوار آنبارلرک اوزرینه چوکیور، سورونه سورونه باغچه لره دوغری ایلریلور ولیجه لیه اولمش برحاله سونوب اریبوردی.

کویلر بربرلری تشجیع ایچون — ها غیرت ها غیرت، فریادلریله چیریئیلورلر، قادین سسلری — صو یتشدرک صو، دیه چیغلقلر قویاریورلردی. قادینلر یان یانه طوره رق یانغین یری دره به باغله یین برزنجیر حصوله کتیرمشلردی، دوست دشمن، اقربا، یانجی لایقطع اللهاله صوقوغلاری نقل ایدیورلردی. آتشی نصل برتامی، نصل برال برلکیله سوندرمکه اوغراشدولری کورمک مؤثر و طانی برشیدی هرکس یاننده کی تشجیع ایدیور، چویکلکنی، قوتی تبریک ایدیوردی.

دوستانه قونوشیورلر و سوزلرنده کیندن عبارتدن

اثر حس اولنمیوردی. کویا یانغینک خونین لمعلری هر برینه دیگرلرینک یالکنز اییلکلیری منیسلری کوسترمش و عمو می برمانست و اخوت حاصل اولمشدی. آتش مغلوب ایدلیدیکی زمان خاکی بیوک برنشده استیلا ایتدی. ترکیلر سوبیلورلر، شقه لاشوب کولوشیورلر، هرکس کندی یایدیغنی مققرخانه آکللا تیوردی. یاشیلر راقی، شراب کتیرمکه کیتیلر و قفالر برارچه توتسواندیرلدی.

کنجیلر صاحب لره قدر سوقاقلرده کولوشوب اکلندیلر. والحاصل بو کیچه بررؤیا قدر طانی کجیدی. نهوزی اطرافنده برکله حدت ایشتمه مش برتک مهورچهره کورمه مشدی. آنبار یانیدیغنی مدتیجه کیسه اضطراب و ذلندن آغلامدی.

هر شاعته مهیا خونخوار عداوتک وحشی سیله اولومه دی. ایرتسی کونی چو جوق عموجه سنه دون نهقد ایدی دگی عموجه دیدی.

— نصل ای اوکوز، آزدها کویک بارلیسی یانیوردی. نهوزی ایضاح ایتدی — انسانلردن بحث ایدیورم عموجه؛ آتشی سوندرمک ایچون نصل برلشیلر... آه هر زمان بویه باشاملی و یانغین الی الابد دوام ایتمه لیدی.

دمیرچی دوشونکه باشلادی و متحیرانه صوردی. — او حالده بتون کوی آتش ایچنده می کورمک ایستردک؟

«نهوزی» طارغین برنظر فیرلاره رق پارماغیله تهدید ایتدی: دقت ایت توجه آحق، بویه صاچه شیلر سوبله مه، هله شوکا باقک، اندنمن یانغینلری سوبورمش.

